

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 7 août 2017 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, August 7, 2017 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Justine McIntyre

Justine McIntyre

Roger Trottier

Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Période de questions du public**

**Public Question Period**

La période de questions du public débute à 19 h 40.

The public question period started at 7:40 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

- M. Klaus Bodnik
- Digue pour protéger la 5<sup>e</sup> Avenue
- M. René Hamel
- Construction d'un nouvel immeuble sur la rue Paul-Pouliot
  - Chantier mal administré
- M. Michael Labelle
- P.I.I.A. 134 A, chemin du Cap Saint-Jacques
- Mme Alison Hackney
- Gouvernance
- M. Murray Levine
- Levée de fonds de la Croix-Rouge
- Mme Annie Bachacou
- Critères pour les droits acquis

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

- Mr. Klaus Bodnik
- Flood barrier to protect 5<sup>e</sup> Avenue
- Mr. René Hamel
- Construction of a new building on rue Paul-Pouliot
  - Construction site poorly managed
- Mr. Michael Labelle
- S.P.A.I.P. 134 A, chemin du Cap Saint-Jacques
- Mrs. Alison Hackney
- Governance
- Mr. Murray Levine
- Red Cross fundraising
- Mrs. Annie Bachacou
- Criteria for acquired rights

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0214**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de  
Sujet**

- Mme Hélène Bourdin
- Changement de zonage boul. Guoin/Eldor-Daigneault
- M. René Leblanc
- Prévention des inondations et loi 0-20 ans

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0214**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

- Mrs. Hélène Bourdin
- Zoning change boul. Guoin/Eldor-Daigneault
- Mr. René Leblanc
- Flood prevention and 0-20 years by-law

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0215**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

Le maire d'arrondissement, Monsieur Dimitrios (Jim) Beis, présente la motion suivante aux membres du conseil pour décision.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0216**

MOTION POUR LA CRÉATION D'UN CONSEIL DES AÎNÉS À PIERREFONDS-ROXBORO

---

ATTENDU QUE l'article 5 de la Charte montréalaise des droits et responsabilités stipule que « la participation des citoyennes et des citoyens aux affaires de la Ville contribue au renforcement de la confiance envers les institutions démocratiques, au renforcement du sentiment d'appartenance à la ville ainsi qu'à la promotion d'une citoyenneté active »;

ATTENDU QUE le Plan d'action municipal pour les aînés a été lancé en 2012 pour « contribuer activement au développement d'un environnement favorable au vieillissement actif »;

ATTENDU QUE l'arrondissement adhère déjà aux sept principes suivants qui devront guider des actions locales en faveur des aînés : le réflexe aîné, l'accessibilité universelle, l'analyse différenciée selon les sexes, le partenariat et la concertation, la synergie de l'intervention, les acquis et la flexibilité;

ATTENDU QUE selon les statistiques de 2016, 20,8 % de la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est âgée entre 60 et 99 ans;

ATTENDU QUE les décisions prises par l'arrondissement ont des conséquences sur la vie présente des aînés ainsi que sur leur milieu de vie;

ATTENDU QUE l'arrondissement est le palier de

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0215**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

The Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, proposes the following motion to the council members for a decision.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0216**

MOTION FOR THE CREATION OF A SENIOR COUNCIL IN PIERREFONDS-ROXBORO

---

WHEREAS article 5 of the Montréal Charter of rights and responsibilities states that "the participation of the citizens to the City affairs contributes to reinforce the trust in democratic institutions, to strengthen the sense of identification to the city as well as to promote an active citizenship";

WHEREAS the Municipal Action Plan for seniors was launched in 2012 to "actively contribute to the development of an environment conducive to active aging seniors";

WHEREAS the Borough already adheres to the following seven principles that will guide local actions for the benefit of seniors: elder reflex, universal accessibility, gender-differentiated analysis, partnership and consultation, synergy of intervention, achievements and flexibility;

WHEREAS according to the 2016 statistics, 20.8% of the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro are aged between 60 and 99 years;

WHEREAS the decisions made by the Borough have consequences on the present life of seniors and their environment;

WHEREAS the Borough forms the level of

gouvernement le plus près de la population, et qu'il est donc pertinent de faire appel à ce segment de la population dans le cadre de la démocratie locale et de la participation citoyenne;

ATTENDU QUE le Conseil des aînés aura pour mission de conseiller le maire et les élus sur les enjeux des aînés et de s'assurer de la prise en compte des préoccupations de ce groupe dans les décisions de l'arrondissement;

ATTENDU QUE cette instance nécessitera un budget annuel qui sera déterminé plus tard.

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro mandate la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'Arrondissement de coordonner la création du Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro afin qu'il soit constitué et en fonction d'ici la fin de l'année 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05 1176242018

government that is closest to the people, therefore, it is useful to call in this segment of the population with regard to local democracy and citizen participation;

WHEREAS the Senior Council's mandate is to advise the Mayor and the elected members on issues affecting seniors and to ensure that the concerns of this group are taken into account in the Borough's decisions;

WHEREAS this instance will require an annual budget to be determined;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro mandate the Culture, Sports, Leisure and Social Development Direction of the Borough to coordinate the creation of the Pierrefonds-Roxboro Senior Council to be established and be fully operational by the end of the year 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0217**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 août 2017 soit adopté avec les modifications suivantes :

Le retrait du point suivant :

- 40.16 – Approbation des procès-verbaux du Comité de signalisation et de sécurité routière

L'ajout des points suivants :

20.06 – Contrat ST-16-23 – Augmentation des contingences

20.07 – Subvention – Mission de l'Ouest-de-l'Île

20.08 – Subvention – Association régionale de patinage du Lac St-Louis

40.18 – Retrait du règlement CA29 0040-29

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0218**

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 juin 2017 à 19 h et le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 20 juin 2017 à 8 h 30 soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0219**

RENOUVELLEMENT DU  
CONTRAT 15-14128

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0217**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 7, 2017 be adopted with the following modifications:

The withdrawal of the following item:

- 40.16 – Approval of the minutes of the Traffic and Road Safety Committee

The addition of the following items:

20.06 – Contract ST-16-23 – Increase of the contingencies

20.07 – Subsidy – West Island Mission

20.08 – Subsidy - Association régionale de patinage du Lac St-Louis

40.18 – Withdrawal of by-law CA29 0040-29

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0218**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on June 5, 2017 at 7 p.m. and the minutes of the special sitting of the council held on June 20, 2017 at 8:30 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0219**

RENEWAL OF  
CONTRACT 15-14128

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier**

**appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'exercer l'option de renouvellement prévue au contrat accordé à Kelly Sani-Vac inc. pour le service de nettoyage et d'inspection par caméra des conduites d'égouts incluant le transport et la disposition des résidus, là où requis, dans différentes conduites de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour la période du 8 septembre 2017 au 7 septembre 2018, conformément à l'appel d'offres public numéro 15-14128, pour un montant total de 252 291,13 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1173903010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0220**

SUBVENTION AVEC CONVENTION-  
TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST DE  
L'ÎLE DE MONTRÉAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'APPROUVER la convention à intervenir entre la Ville et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme Initiative montréalaise de soutien au développement social local;

D'AUTORISER monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, à signer la convention au nom de la Ville;

D'OCTROYER à cet organisme une contribution financière de 31 113 \$ pour l'année 2017-2018 entièrement financée par la Ville centre;

D'IMPUTER cette dépense aux crédits alloués par l'engagement de gestion émis par le Service de la diversité sociale et des sports conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1176242015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0221**

**seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO exercise the renewal option provided in the contract granted to Kelly Sani-Vac inc. for the cleaning and camera inspection of sewer pipes including the transportation and disposal of residues where necessary, in various pipes of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for the period of September 8, 2017 to September 7, 2018, according to public tender number 15-14128, at a total amount of \$252,291.13, taxes included;

TO charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0220**

SUBSIDY WITH AGREEMENT-  
TABLE DE QUARTIER DU NORD-  
OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO APPROVE the agreement to be reached between the City and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program "Initiative montréalaise de soutien au développement social local";

TO AUTHORIZE Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, to sign the agreement on behalf of the City;

TO GRANT to this organization a financial contribution of \$31,113 for the year 2017-2018 entirely paid by the central City;

TO CHARGE this expense to the budget allocated by management incurrence issued by the Social Diversity and Sports Department according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0221**

CONTRAT NUMÉRO SP-2017-03

CONTRACT NUMBER SP-2017-03

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie ou architecture d'un chargé de projets en bâtiment pour la gestion de divers projets en bâtiment pour les années 2017 et 2018 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for engineering or architecture professional services of a building project manager for the management of various building projects for the years 2017 and 2018 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 22 juin 2017 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

WHEREAS tenders were received and opened on June 22, 2017 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Soumissionnaire/Tenderer

Pointage final/Final score

Groupe Axor inc.  
Macogep inc.  
CIMA +  
Les services exp inc.  
IGF Axiom  
Hart inc.  
Services en gestion de construction inc.

5,1  
4,9  
4,3  
4,2  
pointage minimal non atteint/unreached minimum score  
pointage minimal non atteint/unreached minimum score  
pointage minimal non atteint/unreached minimum score

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2017-03 au soumissionnaire conforme **Groupe Axor inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 295 349,85 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number SP-2017-03 to the compliant tenderer **Groupe Axor inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$295,349.85, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1176765018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0222**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0222**

CONTRAT NUMÉRO SP-2017-04

CONTRACT NUMBER SP-2017-04

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie civile, spécialité circulation, pour la conception et la surveillance du maintien de la circulation durant les travaux sur le boulevard Gouin Ouest entre la 1<sup>re</sup> Avenue Nord et la 3<sup>e</sup> Avenue Nord dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for professional services in civil engineering, traffic specialty, for the design and monitoring of the traffic flow maintenance during works on boulevard Gouin Ouest between 1<sup>re</sup> Avenue Nord and 3<sup>e</sup> Avenue Nord in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 20 juillet 2017 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

WHEREAS tenders were received and opened on July 20, 2017 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Soumissionnaire/Tenderer

Pointage final/Final score

Axor Experts-Conseils inc.	52.7
IGF axiom ingénierie intégrée	20.2
Les consultants SMI	18.6
Les services exp inc.	17.6
WSP Canada	13.5
Stantec	13.5

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2017-04 au soumissionnaire conforme **Groupe Axor inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 24 460,93 \$ contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense entièrement payée par la Ville centre conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1176765019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0223**

CONTRAT NUMÉRO SP-2017-05

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie spécialisée en feux de circulation et éclairage routier pour la conception et la surveillance des travaux sur le boulevard Gouin Ouest entre la 1<sup>re</sup> Avenue Nord et la 3<sup>e</sup> Avenue Nord dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 20 juillet 2017 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer
Stantec experts-conseils ltée
Beaudoin Hurens

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2017-05 au soumissionnaire conforme **Stantec experts-conseils ltée**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 46 145,22 \$ contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2017-04 to the compliant tenderer **Groupe Axor inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$24,460.93, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense entirely paid by the Central City according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0223**

CONTRACT NUMBER SP-2017-05

---

WHEREAS public tenders were called for professional services in engineering, specialized in traffic lights and street lighting, for the design and monitoring of the works on boulevard Gouin Ouest between 1<sup>re</sup> Avenue Nord and 3<sup>e</sup> Avenue Nord in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 20, 2017 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score
31.9
22.8

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2017-05 to the compliant tenderer **Stantec experts-conseils ltée**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$46,145.22, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;



D'imputer cette dépense entièrement payée par la Ville centre conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1176787001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0224**

CONTRAT ST-16-23  
AUGMENTATION DES CONTINGENCES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'augmenter les contingences de 70 000 \$, taxes incluses, pour la déviation de la conduite d'égout ainsi que pour la fourniture de clôture de chantier temporaire dans le cadre du contrat ST-16-23 accordé à Lanco aménagements inc. par la résolution CA17 290191, pour des travaux de construction de l'infrastructure d'un terrain de soccer synthétique, travaux d'éclairage et aménagements connexes au centre sportif George Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant ainsi le montant total du contrat de 2 389 996,72 \$, taxes incluses, à 2 459 996,72 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1176765020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0225**

SUBVENTION –  
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

TO charge this expense entirely paid by the Central City according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0224**

CONTRACT ST-16-23  
INCREASED CONTINGENCIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO increase the contingencies by \$70, 000, taxes included, for the deflection of the sewer line as well as for the provision of temporary site fence as part of contract ST-16-23 granted to Lanco aménagements inc. by resolution CA17 290191, for the construction works of synthetic soccer field infrastructure, lighting and related works at the George Springate Sports Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, thus bringing the contract total amount from \$2,389,996.72, taxes included to 2,459,996.72, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0225**

SUBSIDY–  
WEST ISLAND MISSION

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2017 à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour son programme « Retour à l'école »;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1176242017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0226**

SUBVENTION –  
ASSOCIATION RÉGIONALE DE PATINAGE  
DU LAC ST-LOUIS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 1500 \$ à l'organisme Association régionale de patinage du Lac St-Louis afin de soutenir l'organisation des championnats québécois d'été 2017 qui se tiendront du 10 au 13 août 2017 au Sportplexe Pierrefonds;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1177426002

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2017 operating budget to the West Island Mission organization for its "Back to school" program;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0226**

SUBSIDY-  
ASSOCIATION RÉGIONALE DE  
PATINAGE DU LAC ST-LOUIS

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$1,500 to the organization Association régionale de patinage du Lac St-Louis in order to assist in the organization of summer 2017 Quebec championships which will take place in the Sportplexe Pierrefonds from August 10 to 13, 2017;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0227**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 416 431,78 \$ pour les périodes du 29 avril au 26 mai et du 27 mai au 23 juin 2017 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1177433007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0228**

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION  
BUDGÉTAIRE AU 30 JUIN 2017

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2017 soit déposé au conseil d'arrondissement par monsieur Victor Mendez, chef de division - Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1174528002

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0227**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$416,431.78 for the periods from April 29 to May 26, 2017 and May 27 to June 23, 2017 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0228**

TABLING OF THE JUNE 30, 2017  
BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the June 30, 2017 budgetary advancement report be tabled to the Borough Council by Mr. Victor Mendez, Division Head - Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0229**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-XX

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-XX modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de d'apporter des modifications, ajustements et précisions à divers articles, à savoir :

- Nouvelle définition d'habitation multifamiliale (article 5);
- Modification des exigences du paragraphe f de l'article 140.1 concernant les exigences relatives à un garage privé ou un abri d'auto attaché ou intégré à une habitation;
- Apporter des précisions à l'article 199 intitulé « Dimension des cases de stationnement et des allées de circulation »;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 11 septembre 2017 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1175999023

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0230**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-XX

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de modifier la grille des spécifications C-8-486, pour la zone située sur le boulevard Gouin Ouest, côté Sud, à l'est de la rue Wilfrid, aux fins de :

- Ajouter la catégorie d'usage résidentiel unifamilial isolé « H1 »;
- Ajouter l'usage spécifiquement autorisé 6344 : service de paysagement ou de déneigement du groupe d'usage C5C;

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0229**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-XX

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-XX modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring modifications, adjustments and clarifications to various articles, namely:

- New definition for multifamily dwelling (article 5);
- Modification of the requirements of paragraph f of article 140.1 regarding requirements relative to a private garage or a carport attached to or integrated into a dwelling;
- Bring clarifications to article 199 entitled "Dimensions of parking spaces and of circulation aisles";

THAT a public consultation meeting be held on September 11, 2017 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0230**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-XX

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify the C-8-486 specifications chart, for the zone located on boulevard Gouin Ouest, south end, east of rue Wilfrid, in order to

- Add the use category residential detached single-family "H1";
- Add the specific permitted use 6344: landscaping and snow removal services from C5C use group;

- Remplacer la note existante afin de permettre un seul bâtiment accessoire pour les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;

- Contingenter les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;

- Intégrer de nouvelles dispositions particulières ayant trait aux aménagements extérieurs liés à l'usage 536 et 6344;

- Autoriser un seul usage principal, soit de type 536 ou 6344 à même un bâtiment habitation « H1 »;

ET d'ajouter une disposition particulière à l'article 345 spécifiant les aires d'activités sur le site.

40.02 1175999008

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0231

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-XX

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-XX modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de : modifier la grille des spécifications C-8-486, zone située sur le boulevard Gouin Ouest, côté Sud, à l'est de la rue Wilfrid, aux fins de :

- Ajouter la catégorie d'usage résidentiel unifamilial isolé « H1 »;
- Ajouter l'usage spécifiquement autorisé 6344 : service de paysagement ou de déneigement du groupe d'usage C5C;
- Remplacer la note existante afin de permettre un seul bâtiment accessoire pour les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Contingenter les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Intégrer de nouvelles dispositions particulières ayant trait aux aménagements extérieurs liés à l'usage 536 et 6344;
- Autoriser un seul usage principal, soit de type 536 ou 6344 à même un

- Replace the existing note in order to allow a single accessory building for the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;

- Restrict the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;

- Include new specific provisions regarding landscaping related to uses 536 and 6344;

- Authorize a single primary use, to wit type 536 or 6344 for an "H1" building;

AND to add a specific provision to article 345 specifying the activity areas onsite.

### RESOLUTION NUMBER CA17 29 0231

DRAFT BY-LAW CA29 0040-XX

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify the C-8-486 specifications chart, zone located on boulevard Gouin Ouest, south end, east of rue Wilfrid, in order to:

- Add the use category residential detached single-family "H1";
- Add the specific permitted use 6344: landscaping and snow removal services from C5C use group;
- Replace the existing note in order to allow a single accessory building for the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Restrict the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Include new specific provisions regarding landscaping related to uses 536 and 6344;
- Authorize a single primary use, to wit type 536 or 6344 for an "H1" building;

bâtiment habitation « H1 »;

ET d'ajouter une disposition particulière à l'article 345 spécifiant les aires d'activités sur le site.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 11 septembre 2017 à 18 h 30.

40.02 1175999008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0232**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0096-1

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0096-1 modifiant le règlement CA29 0096 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2017 afin d'ajouter des tarifs pour les demandes de modification au règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), de modifier les tarifs relatifs aux démolition d'immeubles et d'apporter des corrections administratives suite à l'entrée en vigueur du règlement d'administration (CA29 0097), soit adopté tel que soumis

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1172640014

- Authorize a single primary use, to wit type 536 or 6344 for an "H1" building;  
AND to add a specific provision to article 345 specifying the activity areas onsite.

THAT a public consultation meeting be held on September 11, 2017 at 6 :30 p.m.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0232**

DRAFT BY-LAW CA29 0096-1

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0096-1 modifying by-law CA29 0096 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2017 in order to add fees for modification requests regarding by-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), to modify the fees related to the demolition of immovables and to bring administrative corrections following the coming into force of the administration by-law (CA29 0097), be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMBER CA17 29 0233**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0098-1

---

La conseillère Justine McIntyre donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement CA29 0098 régissant la démolition d'immeubles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro aux fins de préciser quels types de démolition sont exemptés d'obtenir une autorisation du comité de démolition.

40.04 1172640018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0234**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0098-1

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0098-1 modifiant le règlement CA29 0098 régissant la démolition d'immeubles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro aux fins de préciser quels types de démolition sont exemptés d'obtenir une autorisation du comité de démolition, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1172640018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0235**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001312446  
7, 3<sup>E</sup> AVENUE NORD – LOT 1 389 763

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 juillet 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

7, 3<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 763

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0233**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0098-1

---

Councillor Justine McIntyre gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying by-law CA29 0098 governing the demolition of buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to specify which types of demolition are exempted from obtaining an authorization from the Demolition Committee.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0234**

DRAFT BY-LAW CA29 0098-1

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0098-1 modifying by-law CA29 0098 governing the demolition of buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to specify which types of demolition are exempted from obtaining an authorization from the Demolition Committee, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0235**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001312446  
7, 3<sup>E</sup> AVENUE NORD – LOT 1 389 763

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 5, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

7, 3<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 763

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-399-1, pour un bâtiment unifamilial existant :

- une marge latérale du côté ouest de 1,88 m au lieu du minimum requis de 2 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier MTL10205194, minute 14760, préparé par l'arpenteur-géomètre, Daniel Jobin, et daté du 16 juin 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1175999017

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0236

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001310537  
4856, RUE FÉLIX-McLERNAN – LOT 4 622 944

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 juin 2017, le conseil refuse la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre un COS de 0,75 au lieu du maximum permis de 0,7 attendu que les bâtiments doivent être construits selon les balises spécifiées aux documents contenus à l'entente C.S. 500-17-016020-037, selon lesquels le COS était respecté, et que les critères d'octroi de cette demande ne sont pas rencontrés puisqu'il est possible de respecter le COS prévu au règlement;

QUE le conseil d'arrondissement accepte la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre en zone résidentielle H1-8-487, un empiètement de 2,2 m dans la marge avant au lieu du maximum permis de 1,8 m.

LE tout pour un bâtiment projeté devant porter le numéro 4856, rue Félix-McLernan, sur le lot 4 622 944.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1172213006

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0237

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-399-1 zone, for an existing single family dwelling:

- a west side setback of 1.88 m instead of the minimum required of 2 m;

As shown on the certificate of location, file MTL10205194, minute 14760, prepared by land surveyor Daniel Jobin and dated June 16, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### RESOLUTION NUMBER CA17 29 0236

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001310537  
4856, RUE FÉLIX-McLERNAN – LOT 4  
622 944

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 7, 2017, the Council reject the following minor exemption request to allow a 0.75 floor ratio instead of the allowed maximum of 0.7 provided that the buildings must be built according to guidelines specified in documents included in agreement C.S. 500-17-016020-037, under which the floor ratio was respected, and that the criteria for granting this request are not met since it is possible to comply with the floor ratio provided in the by-law;

THAT the Borough Council accept the Minor Exemption request to allow in residential zone H1-8-487, an encroachment of 2.2 m in front setback instead of the maximum allowed of 1.8 m.

THE whole for a projected building which should bear the number 4856, rue Félix-McLernan, on lot 4 622 944.

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### RESOLUTION NUMBER CA17 29 0237



DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001310555  
4858, RUE FÉLIX-McLERNAN – LOT 4 622 945

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001310555  
4858, RUE FÉLIX-McLERNAN  
LOT 4 622 945

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 juin 2017, le conseil refuse la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre un COS de 0,75 au lieu du maximum permis de 0,7 attendu que les bâtiments doivent être construits selon les balises spécifiées aux documents contenus à l'entente C.S. 500-17-016020-037, selon lesquels le COS était respecté, et que les critères d'octroi de cette demande ne sont pas rencontrés puisqu'il est possible de respecter le COS prévu au règlement;

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 7, 2017, the Council reject the following minor exemption request to allow a 0.75 floor ratio instead of the allowed maximum of 0.7 provided that the buildings must be built according to guidelines specified in documents included in agreement C.S. 500-17-016020-037, under which the floor ratio was respected, and that the criteria for granting this request are not met since it is possible to comply with the floor ratio provided in the by-law;

QUE le conseil d'arrondissement accepte la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre en zone résidentielle H1-8-487, un empiètement de 2,2 m dans la marge avant au lieu du maximum permis de 1,8 m.

THAT the Borough Council accept the Minor Exemption request to allow in residential zone H1-8-487, an encroachment of 2.2 m in front setback instead of the maximum allowed of 1.8 m.

LE tout pour un bâtiment projeté devant porter le numéro 4856, rue Félix-McLernan, sur le lot 4 622 944.

THE whole for a projected building which should bear the number 4856, rue Félix-McLernan, on lot 4 622 944.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1175999015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0238**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001316639  
4799, RUE PIERRE-LAUZON – LOT 1 899 659

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 juillet 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4799, rue Pierre-Lauzon  
Lot 1 899 659

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour un bâtiment unifamilial existant :

- que le revêtement de maçonnerie soit remplacé par un revêtement de panneaux d'assemblage de maçonnerie fixés mécaniquement dont l'épaisseur peut être inférieure à 60 mm;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1175999016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0239**

OPÉRATION CADASTRALE -  
CRÉATION DES LOTS 5 955 301 ET 5 955 302  
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0238**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001316639  
4799, RUE PIERRE-LAUZON  
LOT 1 899 659

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 5, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4799, rue Pierre-Lauzon  
Lot 1 899 659

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for an existing single family dwelling:

- that the masonry cladding be replaced by mechanically fastened masonry assembly panels which thickness may be less than 60 mm.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0239**

CADASTRAL OPERATION - CREATION  
OF LOTS 5 955 301 AND 5 955 302 -  
PAYMENT OF FEES FOR PARK  
PURPOSES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 5 154 préparée par Alain Croteau, arpenteur-géomètre, le 7 juillet 2016 montrant la création des lots 5 955 301 et 5 955 302 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 3 935 809 au 4941, rue Eldor-Daigneault;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 63 650 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1175999014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0240**

P.I.I.A. – LOT 4 472 100  
19806, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

ATTENDU QUE la maison située au 19 806, boulevard Gouin Ouest (lot 4 472 100), construite en 1937, a remporté une mention d'honneur lors de l'opération patrimoine de Montréal en 2011;

ATTENDU QUE lors de cet exercice, le comité de sélection a reconnu que la façade de la maison a été bien entretenue et conservée à l'état d'origine, les vitraux d'origine lui donnant un cachet particulier;

ATTENDU QUE les travaux de remplacement de fenêtres et portes se feront selon l'encadrement réglementaire en PIIA prévu pour les travaux qui visent des éléments d'intérêts architecturaux d'un bâtiment identifié à l'annexe « C » du règlement CA29 0042

ATTENDU QUE les fenêtres de remplacement seront constituées d'un revêtement extérieur blanc selon un style de « deux battants verticaux 2 tiers » et d'une section « 1 tiers horizontal » comportant l'insertion des vitraux d'origine;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

THAT be approved the cadastral operation under minute number 5 154, prepared by Alain Croteau land surveyor, on July 7, 2016 showing the creation of lots 5 955 301 and 5 955 302 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 3 935 809 at 4941, rue Eldor-Daigneault;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$63,650 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0240**

S.P.A.I.P. – LOT 4 472 100  
19806, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

WHEREAS the property located at 19 806, boulevard Gouin Ouest (lot 4 472 100), built in 1937, has won an honourable mention at the Montreal Heritage Operation in 2011;

WHEREAS in the course of that exercise, the selection committee has acknowledged that the front of the house has been well maintained and kept at its original state, the original stained glass windows giving it a special cachet;

WHEREAS the windows and doors replacement works will be performed according to SPAIP regulatory framework intended for works that involve architectural features of interest of a building identified in Appendix "C" of by-law CA29 0042;

WHEREAS the replacement windows will be made of a white exterior coating with a "two vertical leafs two-thirds" and a section "horizontal one third" with the insertion of the original stained glass windows;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

D'approuver selon le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042, le remplacement des fenêtres et porte du bâtiment d'intérêt situé au 19 806, boulevard Gouin Ouest (lot 4 472 100).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1175999004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0241**

P.I.I.A. – LOT 1 347 824  
5119, RUE DE KENTY

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Plan Images en avril 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 15 mai 2017 relatif à la démolition et la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial de 2 étages au 5119, rue de Kenty sur le lot numéro 1 347 824 du cadastre du Québec en zone H1-3-126, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1175999005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0242**

P.I.I.A. – LOT 1 347 810  
5060, RUE DE KENTY

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

TO approve in accordance with the by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes (SPAIP), the replacement of windows and door for the building of exceptional value located at 19 806, boulevard Gouin Ouest (lot 4 472 100).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0241**

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 824  
5119, RUE DE KENTY

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in April 2017 by the firm Plan Images, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on May 15, 2017, related to the demolition and construction of a new two-floor single-family building, at 5119, rue de Kenty on lot number 1 347 824 of the cadastre of Quebec in H1-3-126 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0242**

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 810  
5060, RUE DE KENTY

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Martin Thibeault, concepteur de la firme Concept CAD inc. en janvier 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 21 juillet 2017 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial de 2 étages au 5060, rue de Kenty sur le lot numéro 1 347 810 du cadastre du Québec en zone H1-3-126, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1175999006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0243**

P.I.I.A. – LOT 1 990 975  
4977, RUE ROSE-MARIE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Pro-Fab le 4 juin 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 25 juillet 2017 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial de 2 étages au 4977, rue Rose-Marie sur le lot numéro 1 990 975 du cadastre du Québec en zone H1-2-103-2, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1175999020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0244**

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in January 2017 by the firm Concept CAD inc., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on July 21, 2017, related to the construction of a new two-floor single-family building, at 5060, rue de Kenty on lot number 1 347 810 of the cadastre of Quebec in H1-3-126 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0243**

S.P.A.I.P. – LOT 1 990 975  
4977, RUE ROSE-MARIE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in June 2017 by the firm Pro-Fab, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on July 25, 2017, related to the construction of a new two-floor single-family building, at 4977, rue Rose-Marie on lot number 1 990 975 of the cadastre of Quebec in H1-2-103-2 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0244**

P.I.I.A. – LOT 1 370 288  
13125, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Simon Alarie, architecte en février 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 21 juillet 2017 relatif à l'occupation d'un local commercial pour des fins de garderie au 13125, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 1 370 288 du cadastre du Québec en zone C-5-311, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1175999007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0245**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 5 955 301  
4941, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Maggy Apollon, architecte en février 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 27 juillet 2017 relatif à la construction d'une nouvelle garderie dans un bâtiment isolé de deux étages au 4941, rue Eldor-Daigneault sur le lot projeté numéro 5 955 301 du cadastre du Québec en zone C-8-486, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1175999009

S.P.A.I.P. – LOT 1 370 288  
13125, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in February 2017 by Simon Alarie, architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on July 21, 2017, related to the occupancy of commercial premises for daycare center purposes, at 13125, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 370 288 of the cadastre of Quebec in C-5-311 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0245**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 5 955 301  
4941, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in February 2017 by Maggy Apollon, architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on July 27, 2017, related to the construction of a new daycare center in a two-floor isolated building, at 4941, rue Eldor-Daigneault on projected lot number 5 955 301 of the cadastre of Quebec in C-8-486 zone be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0246**

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE DE CONSULTATION POUR LE RÈGLEMENT DE ZONAGE CA29 0040-29

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-29 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de modifier la grille des spécifications P-3-145 (site des neiges usées) et d'y autoriser pour un usage 9841 : garage et ateliers municipaux du groupe d'usage P3B, la récupération, l'entreposage et le tri des matériaux d'excavation tels que la pierre, la terre, le béton et l'asphalte;

Le registre a été tenu le 18 juillet 2017 conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

40.17 1172640007

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0246**

TABLING OF THE CONSULTATION REGISTER CERTIFICATE FOR ZONING BY-LAW CA29 0040-29

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0040-29 modifying zoning by-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to modify the P-3-145 specifications chart (west snow disposal site) and to authorize for a use 9841: municipal garage and workshop, the recuperation, storage and sorting of excavation material such as stone, soil, concrete and asphalt;

The register was held on July 18, 2017 in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0247**

RETRAIT DU RÈGLEMENT CA29 0040-29

---

ATTENDU QUE le secrétaire d'arrondissement a déposé le certificat des résultats de tenue de registre des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-29;

ATTENDU QUE le résultat dudit registre requiert qu'un scrutin référendaire soit tenu;

ATTENDU QUE le conseil n'entend pas tenir un tel scrutin référendaire;

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE retirer le règlement CA29 0040-29 conformément aux dispositions de l'article 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1172640007

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 21 h 25.

**Questions de  
Sujet**

M. Frank Bomba  
- Changement de zonage boul.  
Gouin/Eldor-Daigneault

Mme Christina Roveto  
- Stationnement dans les rues aux abords  
des gares de train

M. Siouffi Souheil  
- Changement de zonage boul.  
Gouin/Eldor-Daigneault

Mme Marlene Rafla  
- Changement de zonage boul.  
Gouin/Eldor-Daigneault

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 55.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0247**

WITHDRAWAL OF BY-LAW CA29 0040-29

---

WHEREAS the Secretary of the Borough tabled the result certificate of the register by qualified voters on by-law CA29 0040-29;

WHEREAS the result of said register required that a referendum be held;

WHEREAS the Council does not intend to hold such referendum;

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO withdraw the by-law CA29 0040-29 in accordance with the provisions of Section 559 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 9:25 p.m.

**Questions by  
Subject**

Mr. Frank Bomba  
- Zoning change boul. Gouin/Eldor-  
Daigneault

Mrs. Christina Roveto  
- Street parking near train stations

Mr. Siouffi Souheil  
- Zoning change boul. Gouin/Eldor-  
Daigneault

Mrs. Marlene Rafla  
- Zoning change boul. Gouin/Eldor-  
Daigneault

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 21:55 p.m.



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0248**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 22 H.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0248**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be  
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
10 :00 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 11 septembre 2017.